

In elk niveau worden de rangen genummerd volgens de orde van hun hiërarchische waarde, met dien verstande dat het hoogste nummer overeenstemt met de hoogste rang".

3° In de bij dat besluit gevoegde tabel met als opschrift "II. Alfabetische rangschikking van de Franse benamingen, Afdeling A. Administratief Personeel", worden de volgende graden ingevoegd :

- in rang 26 : directiesecretaris;  
vertaler;  
hofmeesteres;
- in rang 27 : eeraanwezend directiesecretaris;  
revisor boekhouding;
- in rang 28 : eeraanwezend vertaler;  
documentatiebeheerder;

in rang 29 : hoofdvertaler.

4° In dezelfde tabel, onder de rubriek "geschrapte graden", wordt de volgende graad ingevoegd :

in rang 22 : revisor boekhouding

**Art. 3.** Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 april 1996 tot vaststelling van de weddeschalen van niveau 2+ en van sommige graden van niveau 2, is van toepassing op het statutair personeel van het "Commissariat général aux Relations internationales" (Commissariaat-Generaal voor Internationale Betrekkingen van de Franse Gemeenschap van België).

Voor zover artikel 1 van dit besluit van toepassing is op het statutair personeel van het "Commissariat général aux Relations internationales" (Commissariaat-Generaal voor Internationale Betrekkingen van de Franse Gemeenschap van België), wordt het aangevuld als volgt :

1° de vermelding	"documentatiebeheerder	28/1"
wordt ingevoegd tussen de vermelding	"hoofdprogrammeur	28/2"
en de vermelding	"eeraanwezend vertaler	28/1";
2° de vermelding	"revisor boekhouding	27/1"
wordt ingevoegd tussen de vermelding	"eeraanwezend directiesecretaris	27/1"
en de vermelding	"programmeur	26/7";
3° de vermelding	"hofmeesteres	26/2"
wordt ingevoegd tussen de vermelding	"documentalist	26/4"
en de vermelding	"vertaler	26/2".

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 31 mei 1997.

**Art. 5.** De Minister van Internationale Betrekkingen en de Minister van Ambtenarenzaken zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 mei 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :  
De Minister van Internationale Betrekkingen,  
W. ANCIEN

De Minister van Ambtenarenzaken,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

F. 97 — 1078

[S - C - 97/29210]

**9 MAI 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française  
relatif à l'exercice d'une fonction supérieure au Commissariat général aux Relations internationales**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993, notamment les articles 13 et 96;

Vu le décret du 1<sup>er</sup> juillet 1982 créant un Commissariat général aux Relations internationales;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 mai 1997 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel du Commissariat général aux Relations internationales;

Vu le protocole n° 167 du Comité de négociation du Secteur XVII, conclu le 23 décembre 1996;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 novembre 1996;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 novembre 1996;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 19 novembre 1996;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Relations internationales;

Vu la délibération du Gouvernement du 14 avril 1997,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté est applicable aux membres du personnel statutaire du Commissariat général aux Relations internationales, ci-après dénommé le Commissariat.

**Art. 2.** Sous réserve des modalités fixées par le présent arrêté, l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 février 1997 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les Services du Gouvernement de la Communauté française, est applicable aux membres du personnel statutaire du Commissariat.

Les dispositions qui modifient, complètent ou remplacent les dispositions de l'arrêté repris à l'alinéa précédent sont applicables de plein droit au personnel visé à l'article 1<sup>er</sup>, sauf si elles affectent des dispositions qui ont fait l'objet des mesures d'adaptation prévues au présent arrêté.

Pour l'application au personnel visé à l'article 1<sup>er</sup>, des règles ci-dessus, il y a lieu de substituer aux mots "le Ministre", les mots "le Ministre ayant les relations internationales dans ses attributions" et au mot "agent", les mots "membre du personnel statutaire".

**Art. 3.** L'alinéa 3 de l'article 3 n'est pas applicable.

**Art. 4.** Le 4<sup>o</sup> du paragraphe 3 de l'article 4 n'est pas applicable.

Le paragraphe 6 du même article n'est pas applicable.

**Art. 5.** L'article 5 doit se lire comme suit :

« § 1<sup>er</sup>. La désignation pour l'exercice d'une fonction supérieure effectuée en application de l'article 4, § 1<sup>er</sup>, ou en application de l'article 4, § 2, a, est faite :

— pour les emplois de rang 15 et 12 : par le Ministre ou par son délégué après avis motivé du Conseil de direction;

— pour les emplois de rang 10 : soit par le Ministre, après avis motivé du Commissaire général et, en cas d'application de l'article 4, § 2, après avis motivé du Conseil de direction, soit par le délégué du Ministre, après avis motivé du supérieur hiérarchique de rang 12 au moins et, en cas d'application de l'article 4, § 2, a, après avis motivé du Conseil de direction;

— pour les emplois des niveaux 2+, 2, 3 et 4 : par le Commissaire général ou par son délégué après avis motivé du supérieur hiérarchique de rang 12 au moins.

§ 2. La désignation pour l'exercice d'une fonction supérieure, effectuée en application de l'article 4, § 2, b et c, ou de l'article 4, § 4, est faite :

— par le Gouvernement pour les emplois de rang 15 et 12, après avis motivé du Conseil de direction;

— par le Ministre pour les emplois de rang 10, après avis motivés du Commissaire général et du Conseil de direction;

— par le Commissaire général, pour les emplois des niveaux 2+, 2, 3 et 4, après avis motivé du supérieur hiérarchique de rang 12 au moins. »

**Art. 6.** L'alinéa 2 de l'article 8 doit se lire comme suit :

« Toutefois, l'agent désigné dans une fonction supérieure de rang 15, 12, 27, 22, 32 ou 42, n'exerce pas les prérogatives prévues par les dispositions statutaires relatives à l'évaluation des agents et au régime disciplinaire lorsqu'elles portent sur un agent titulaire d'un grade d'un rang équivalent ou supérieur au sien en régime organique. »

**Art. 7.** Le § 5 de l'article 10 doit se lire comme suit :

« Lorsque l'allocation du mois n'est pas due entièrement, elle est payée conformément aux dispositions prévues par le statut pécuniaire des membres du personnel statutaire du Commissariat. »

Dans le même article, le paragraphe 6 doit se lire comme suit :

« L'allocation est soumise au régime de liaison à l'indice des prix à la consommation, applicable aux traitements des membres du personnel statutaire du Commissariat. »

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 1997.

**Art. 9.** Le Ministre des Relations internationales et le Ministre de la Fonction publique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 mai 1997.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre des Relations internationales,  
W. ANCIEN

Le Ministre de la Fonction publique,  
J.-C. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

N. 97 — 1078

[S - C - 97/29210]

9 MEI 1997.— Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende de uitoefening van een hoger ambt bij het "Commissariat général aux Relations internationales" (Commissariaat-Generaal voor Internationale Betrekkingen van de Franse Gemeenschap van België)

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, inzonderheid op de artikelen 13 en 96;

Gelet op het decreet van 1 juli 1982 tot oprichting van een "Commissariat général aux Relations internationales" (Commissariaat-Generaal voor Internationale Betrekkingen van de Franse Gemeenschap van België);

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 mei 1997 tot vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel van het "Commissariat général aux Relations internationales" (Commissariaat-Generaal voor Internationale Betrekkingen van de Franse Gemeenschap van België);

Gelet op protocol nr. 167 van het Onderhandelingscomité van Sector XVII, gesloten op 23 december 1996;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 november 1996;  
 Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 19 november 1996;  
 Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 19 november 1996;  
 Gelet op het advies van de Raad van State;  
 Op de voordracht van de Minister van Internationale Betrekkingen;  
 Gelet op de beraadslaging van de Regering van 14 april 1997,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de statutaire personeelsleden van het "Commissariat général aux Relations internationales" (Commissariaat-Generaal voor Internationale Betrekkingen van de Franse Gemeenschap van België), hierna "het Commissariaat" genoemd.

**Art. 2.** Behoudens de door dit besluit nader bepaalde regels, is het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 februari 1997 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap van toepassing op de statutaire personeelsleden van het Commissariaat.

De bepalingen die de bepalingen van het in het vorige lid vermelde besluit wijzigen, aanvullen of vervangen, zijn van rechtswege van toepassing op het personeel bedoeld in artikel 1, behalve als zij betrekking hebben op bepalingen die onderworpen zijn aan de aanpassingsmaatregelen bepaald in dit besluit.

Voor de toepassing van de hierboven vermelde regels op het personeel bedoeld in artikel 1, dienen de woorden "de Minister" vervangen te worden door de woorden "de Minister tot wiens bevoegdheid de Internationale betrekkingen behoren" en het woord "ambtenaar" door de woorden "statutair personeelslid".

**Art. 3.** Lid 3 van artikel 3 is niet van toepassing.

**Art. 4.** Paragraaf 3, 4<sup>o</sup>, van artikel 4 is niet van toepassing.

Paragraaf 6 van hetzelfde artikel is niet van toepassing.

**Art. 5.** Artikel 5 moet als volgt worden gelezen :

« § 1. De aanstelling voor het uitoefenen van een hoger ambt met toepassing van artikel 4, 1, of met toepassing van artikel 4, § 2, a, geschiedt :

— voor de betrekkingen van rang 15 en 12 : door de Minister of door zijn gemachtigde, nadat de Directieraad een met redenen omkleed advies heeft uitgebracht;

— voor de betrekkingen van rang 10 : ofwel door de Minister, nadat de Commissaris-generaal een met redenen omkleed advies heeft uitgebracht en, in het geval van toepassing van artikel 4, § 2, nadat de Directieraad een met redenen omkleed advies heeft uitgebracht, ofwel door de gemachtigde van de Minister, nadat de hiërarchische meerdere van ten minste rang 12 een met redenen omkleed advies heeft uitgebracht en, in het geval van toepassing van artikel 4, 2, a, nadat de Directieraad een met redenen omkleed advies heeft uitgebracht;

— voor de betrekkingen van de niveaus 2+, 2, 3 en 4 : door de Commissaris-generaal of zijn gemachtigde, nadat de hiërarchische meerdere van minstens rang 12 een met redenen omkleed advies heeft uitgebracht.

« § 2. De aanstelling voor het uitoefenen van een hoger ambt met toepassing van artikel 4, § 2, b en c, of met toepassing van artikel 4, § 4, geschiedt :

— door de Regering, voor de betrekkingen van de rangen 15 en 12, nadat de Directieraad een met redenen omkleed advies heeft uitgebracht;

— door de Minister, voor de betrekkingen van rang 10, nadat de Commissaris-generaal en de Directieraad een met redenen omkleed advies hebben uitgebracht;

— door de Commissaris-generaal, voor de betrekkingen van de niveaus 2+, 2, 3 en 4, nadat de hiërarchische meerdere van minstens rang 12 een met redenen omkleed advies heeft uitgebracht".

**Art. 6.** Lid 2 van artikel 8 moet als volgt worden gelezen :

« De ambtenaar aangesteld in een hoger ambt van de rangen 15, 12, 27, 22, 32 of 42 oefent evenwel niet de prerogatieven uit die bepaald zijn door de statutaire bepalingen betreffende de evaluatie van de ambtenaren en de tuchtregeling wanneer zij betrekking hebben op een ambtenaar die een graad bekleeft van een rang die gelijkwaardig is aan of hoger is dan de zijne in het organiek stelsel. »

**Art. 7.** Paragraaf 5 van artikel 10 moet als volgt worden gelezen :

« Wanneer de maandtoelage niet volledig verschuldigd is, wordt zij uitbetaald overeenkomstig de bepalingen bedoeld bij het geldelijk statuut van de statutaire personeelsleden van het Commissariaat. »

Paragraaf 6 van hetzelfde artikel moet als volgt worden gelezen :

« De toelage valt onder de regeling die inzake koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, toepasselijk is op de wedden van de statutaire personeelsleden van het Commissariaat. »

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op 1 juni 1997.

**Art. 9.** De Minister van Internationale Betrekkingen en de Minister van Ambtenarenzaken zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 mei 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Internationale Betrekkingen,

W. ANCION

De Minister van Ambtenarenzaken,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE